

# kiskêyihta kimiyyikowisiwina

*kiskinohamasinahikan ôma oskâyak ohci askî-okimânâhk  
mâmawinitowin awâsisî-miyikosiwinâhk*



SASKATCHEWAN  
**advocate**  
FOR CHILDREN & YOUTH

# kikiskêyihtêñ cî

*tahto awâsis êkwa oskâya kâ-wîkicik kânatâhk  
ayâwak **miyikowisiwina** ayisk  
askî-okimânâhk mâmawinitowinihk awâsisî-  
miyikosiwina ê-ihtakohki  
miyikowisiwina kiskinawâcitâniwina tânisi  
kâ-pakosêyihtaman **ta-isi-pamihikawiyen.***

*kistêyihtâkwan ta-nisitohtaman kimiyyikosiwina  
êkosi **ka-nîpawîstamâsoyan.***

*êkwa mîna, ispîhk kâ-kiskêyihtaman kimiyyikosiwina,  
**kika-kî-kakwêcimâwak**  
kotakak ta-nîpawîstamâskik mîna.*

*êkosi **kanawâpahta ôma**  
ôma masinahikan miywâsin ta-kiskêyihtaman.  
pê-pîkiskwâsinân kîspin kinitawêyihtêñ  
**nâtamâkêwin.***

## kimiyyikosiwina:

**1**

ê-ayâyan kahkiyaw ôhi miyikosiwina isko ayênânenwosâp  
kâ-itahtopiponêyan.

**2**

kimiyyikosiwin ta-manâchiskik piko itowahk macâtisiwina  
ohci kâ-ayâyan: oskânêsiwin, masinâsowin, nâpêwiwin  
ahpô iskwêwiwin, pîkiskwêwin, ayamihâwin, tânisi  
kâ-itâpisiniyan wiyasiwêwin, itê kâ-ohcîyan kayâhté,  
mâskisiwin, êkwa kîspîn kâ-wêyôtisiyan ahpô kâ-  
manësiyan.

**3**

kimiyyikosiwin ta-miyo-pamihisocik kahkiyaw  
kîsophikiwak. ohcitaw piko ta-miyo-itôtamâskik êkwa  
okîsasiwâtamowiniwâw piko ka-kanawêyihtâkosiyan.

**4**

kimiyyikosiwin kimiyyikosiwina ka-kanawêyihtahkik kihci-  
okimânâhk ohci.

**5**

kimiyyikosiwin ta-kwayaski-kiskinohthiskik  
kimiyyikosiwina ôma kinîkihikwak, kiwâhkômâkanak ahpô  
kitohpikihâwasowak ohci.

**6**

kimiyyikosiwin ta-pimâtisiyan êkwa ta-miyo-ohpikiyan.



**7**

kimiyikosiwin ta-ayâyan ôma wîhowin êkwa ayisiyiniwin mayaw kâ-nihtâwkiyan.

**8**

kimiyikosiwin ta-nahâpaminâkosiyan ta-ayâyan wîhowin êkwa ayisiyiniwin. kitayisiyiniwin ta-kî-kihcêyihâtâwkhah êkwa mîna ta-kî-nisitawéyihtâwkhah. namôya ta-kî-maskamikamiyan. Kimiyikosiwin kâ-isi-ayâyan ta-isi-ayâyan êkwa ta-pê-nisitohtâsoyan.

**9**

kimiyikosiwin ta-wîc-âyâmacik kinîkikhkwak, mâka piko kwayask kâ-paminiskik. kîspin paminiskwâwi, kimiyikosiwin ta-kî-pîkiskwâtacik kiwâhkômâkanak. kimiyikosiwin ta-wîc-âyâmacik asici ayisiyiniwak kwayask kâ-paminiskik, kâ-kihcêyimiskik, êkwa mîna kâ-kanawéyimiskik.

**10**

kîspin kinîkikhkwak êkwa kiya mwâc kiwîc-âyâmitonâwâw, kimiyikosiwin ta-kâwi-wîcêwityôk êkwa ta-wîkiyék pêyakwanohk paminiskwâwîki. kîspin êkâ kâ-wîkiyék pêyakwanohk, kita-kî-sîhkimikawiyan ta-pîkiskwâtacik kapê kinîkikhkwak.

**11**

kimiyikosiwin ta-kanawéyimiskik êkâ ka-kwâsihikawêyani.

**12**

kimiyikosiwin ta-yâyihtihtâyan êkwa ta-pêhtâkawiyen mîna ta-kî-kihcêyimiskik ispîhk kâ-maci-ispayihikoyan.

**13**

kimiyikosiwin ta-tipêyimisoyan, asici kâ-wêhcihoyan êkwa kâ-nôkohcikêyan nanâtohk ê-âpacîhtihtâyan kîkwaya tâpiskôc pîkiskwêwin, masinahikêwin, masinipêhamowin, ahpô piko ani ka-nawasônaman, kîspin polo êkâ ka-mâyiskawacik kotakak ayisiyiniwak.

**14**

kimiyikosiwin nânitaw ta-isi-mâmitonêyihtamâsoyan êkwa ta-isi-ayimahâyan ka-isi-nawasônaman. ohcitaw piko ta-wîcihiskik ôma kinîkikhkwak êkwa kitohpikihâwasowak.

**15**

kimiyikosiwin ta-otôtêmiyan êkwa ka-kâmwâtisi-mâmawinitoyék kâ-oskâyawiyék, têpiyâhk êkâ ka-mâyiskawisoyan ahpô ka-mâyiskawacik kotakak ayisiyiniwak.

**16**

kimiyikosiwin ta-pêyakoyan, êkwa ta-kanawéyihtamâskik kikiteyîhtihtâkosiwin êkwa miywâtisiwin.



**17**

kimiyikosiwin ta-wâpahtaman êkwa ta-âcimoyan miswêskamik ohci, êkwa ta-kî-ohtisiyan masinahikana. kimiyyikosiwin mîna ta-asénamâskok âcimowina ka-mâyiskawisoyan, kîspin atisiyinînâhk âcimostâtowinihk, masinahikanâhk, misiwêyapîhk, ahpô pikwîta.

**18**

kimiyikosiwin ta-kwayasko-ohipikhiskik kinîkihikwak. kîspin êkâ ta-kî-ihkin ahpô êkâ ka-kanawêyimiskik, kitopiminâwasowak piko ta-kanawêyimiskik. nikîhikwak ahpô opiminâwasowak kapê ka-kî-miyo-itôtamâkwak.

**19**

kimiyikosiwin ta-kanawêyihtamâskik kahkiyaw ôhi môskîstawêwina, kitimahêwin, wîsakêyihtamowin, êkâ papisiskêyimikawiyan, kakwâtahikêwin, ahpô awahkânihkêwin.

**20**

kimiyikosiwin ta-kihci-pamihikawiyan êkwa ta-isi-nâkatawêyimikawiyan kîspin êkâ ka-wîc-âyâmacik kinîkihikwak. kihci-okimânâhk ka-kî-mâmitonêyihtamwak itê kâ-ohcîyan kayâhtê, kitayamihâwin, kîtisihcikêwin, êkwa kipîkisiwêwin ispîhk kâ-kakwê-miskahkik ôma miyo-pimâtisiwin.

**21**

kimiyikosiwin ta-mâh-mâwaci-pamihikawiyan kîspin kitâpâhkômikawin, kipaminikawin, ahpô êkâ kâ-wîc-âyâmacik kinîkihikwak.

**22**

kimiyikosiwin ta-isi-nâkatohkêyimikawiyan êkwa ta-wîchikawiyan kîspin kitonâtâmotawêwin êkwa piko ta-kî-sipwéhtêyan kitaskîhk ohci ayisk mwâc é-kanawêyihtâkosiyen ispîhk kâ-wîkiyan êkotê. kîspin kitonâtâmotawêwin, kihci-okimânâhk ôma kika-kî-wîchikwak ta-kakwê-miskawacik kiwâhkômâkanak êkosi kâ-kâwi-wîcêwitoyêk, ihkikihi.

**23**

kîspin nayéhtâwipayin mâmitonêyihcikan ahpô ki-mâskisin, kimiyyikosiwin ta-ohtisiyan kihci-pisiskêyimowin. tâpiskôc ôma kiskinwahamâkosiyen, nanâtawihêwin, âstêpêwin, atoskêwin, êkwa mêtawêwin. kihcîyihtâkwan ôma ta-wîchikoyan kâ-osîhcikêyan êkwa kika-kî-isi-kwayaski-pimâtisin.

**24**

kimiyikosiwin ta-ohtisiyan mawâci-nanâtawihêwina êkosi ka-âhkami-maskawâtisiyan êkwa ka-wîchikikon kâ-pê-miywâyâyan kîspin ê-âhkosiyan. kimiyyikosiwin ta-ayâyan kanâci-nipyi êkwa miyo-mîciwina.

**25**

kîspin êkâ ê-wîc-âyâmacik kinîkihikwak, kimiyyikosiwin ta-ayâyan kâ-wîkiyan ahpô tânisi kâ-itôtâskik ka-kanawâpahcikâtêk.

**26**

kimiyikosiwin ta-ohtisiyan nâtamâkêwin kihci-okimânâhk ohci kîspin kikitimâkisin ahpô kimanêsin.



**27**

kimiyikosiwin ta-kwayaski-pimâtisiyan êkwa ta-ayâyan mosci-kîkwaya êkosi ka-pimâtisiyan. tâpiskôc ôma kimiyikosiwin ta-ayâyan miyo-mîciwina, ayiwinisa, êkwa nânitaw ita kâ-kanawêyihtâkosiyan.

**28**

kimiyikosiwin ta-kwayaski-kiskinwahamâskik, ta-âhkami-kiskinwahamâskik, ta-kî-kiskinwahamâkosiyan, êkwa ta-otihitaman mawâci-kiskinwahamâkosiwin kika-kî-ohtisin.

**29**

kimiyikosiwin ta-kiskinwahamâkosiyan êkosi ka-wîcîhikoyan ê-ösîhtâyan kitisi-ayâwin, kimamâhtâwisiwina, êkwa kikaskihtâwina, mîna ta-kî-kihcéyihtastamâkoyan kitisihcikêwin. êkwa mîna kika-kî-wîcîhikon ta-isi-kiskinwahamâkosiyan ta-pêyâhtaki-pimâtisiyan, ê-nâkatêyihtaman ôma ôta askîhk, êkwa ê-kihcéyimacik kotakak ayisiyiniwak.

**30**

kimiyikosiwin ta-miyawâtaman kitisihcikêwin, ta-ayamihâyan, êkwa ta-pîkiskwêyan kipîkiskwêwin. kîspin kâ-iyiniwiyan ahpô kâ-âyimihoyan, ta-ayâyan ka-kihc-nâkatêyihtâmihk miyikosiwin ôma.

**31**

kimiyikosiwin ta-aywêpiyan êkwa ê-mêtawêyan, êkwa mîna ta-wîcîhiwiyan ita kâ-isihcikêhk êkwa kâ-môcikihtâhk.

**32**

kimiyikosiwin ta-nâkatêyimohk atoskêwin ohci kâ-kî-wîsakéyihtamihikoyan, kimiywâyâwin, ahpô kikiskinwahamâkosiwin. kîspin kitatoskân, kimiyikosiwin ta-manâcihisoyan êkwa ê-kwayasko-tipahamâkawiyan.

**33**

kimiyikosiwin ta-nâkatohkâtikawiyan maci-maskihkiya ohci êkwa maci-maskihkiya-atâwêwin. tâpiskôc ôma ta-nâkatohkâtikawiyan êkâ ta-âpacitâyan, ta-osîhtâyan, êkwa ta-atâwêyan ôhi maci-maskihkiya.

**34**

kimiyikosiwin ta- nâkatohkâtikawiyan nanâtohk pisikwâtisiwin êkwa otihitinikêwin. nama awiyak ka-kî-pakitinikâsowak ta-pahkacimiskik pisikwâtisiwinikh, êkwa mîna tâpiskôc pisikwâtisiwasinahikan.

**35**

kimiyikosiwin ta- nâkatohkâtikawiyan ôma kwâsihêwin, atâwâkêwin, ahpô pisikwâtisiwin êwakoni ohci.

**36**

kimiyikosiwin ta- nâkatohkâtikawiyan nanâtohk ohci kîspin wayêsihiskwâwi.



**37**

kimiyikosiwin ta-manâchikawiyan êkâ ta-kakwâtakihiskik ahpô êkâ ta-kitimahiskik. kîspin kikipahikâson, kita-kî-âhtahikawiyan piskihcikamikohk, êkwa kita-kî-pîkiskwâtâcik kiwâhkômakanak. êkwa mîna, kîspin kikipahikâson, kimiyikosiwin ta-ohtisiyan ê-wîcihisk owiyasiwêyiwin.

**38**

kimiyikosiwin ta-nâkatohkâtikawiyan ispîhk kâ-nôtinitohk. kîspin êkâ niyânanosâp ê-itahtopiponêyan, mwâc kikakî-itôtamôhikawin ta-nôtinikêyan, ahpô mwâc kita-atoskahikawiyan ta-simâkanisikhkâniwiyan nôtinitowinihk.

**39**

kimiyikosiwin ta-kihci-wîcihiskik kîspin ê-kî-kitimahiskik, ê-kî-awahkânihkêyan, ê-wîsakéyih tamihiskik, ê-kakwâtakihiskik, ahpô kâ-pê-kakwâtakîyan nanâtohk kitimahêwina. ôma ohcitaw piko ta-ohtisiyan êkosi kititamahcîhöwin, kikihcéyimisowin, êkwa kimamihci-ayâwin nisitaweyihcikâtêwa.

**40**

kimiyikosiwin ta-ohtisiyan ta-wîcihisk owiyasiwêyiwinu ohci êkwa ta-miyo-itôtâtâkawiyan wiyasiwêwinikh kîspin kitatâmikawin ê-wanitôtaman. tâpiskôc ôhi:

- êkâ ka-misihoyan isko awiyak ta-kéhcinâhot kikî-itôtén,
- owiyasiwêwin ta-nâtamâsk,
- kwayask ka-pêhtâmihk owiyasiwêwi-mâmawapiwin,

- êkâ kititôtamôhikwak ta-misimisoyan,
- ta-itwéstamâkéhk kîspin êkâ kinisitohtêñ êwako pîkiskwêwin,
- kikihcéyimikwak ê-isipayik wiyasiwêwin, êkwa,
- ê-nisitohtaman kîkwây kâ-pê-isi-misihoyan.

**41**

kîspin wiyasiwêwina kanâtâhk êkwa mîna kâ-piskihtahastâhk tipahaskâkana kimawâci-manâchihikon kimiyyikosiwina ohci êkwa êkosi kîkwây kî-astêwa ôma masinahikanikh, êkwa mîna anîhi wiyasiwêwina êkosi ê-ihkik kika-kî-ohtisin.

**42**

kimiyikosiwin ta-kiskinwahamâkosiyen kimiyyikosiwina êkwa ta-mâmiskötamâskik. ta-kî-kitêyimiskik ta-wîcihiskik ôki okîsohpikiwak.

*ispimihk ê-naspasinahikéhk nîkân nêwomitanaw-nîsosâp masinahikêwinisa ôma askî-okimânâhk mâmawinitowin awâsisî-miyikosiwinâhk. kika-kî-wâpahtêñ kahkiyaw ôhi, itohîê ôta:*

<https://www.unicef.ca/en/policy-advocacy-for-children/about-the-convention-on-the-rights-of-the-child>

*ninanâskomânânak otatoskewak awâsisak êkwa oskâyak opikiskwêstamâkêwak Newfoundlandihk êkwa Labradorihk ohci, êkwa mîna kanâta wiyasiwêyiwinâk ôma awâsisak êkwa oskâyak opikiskwêstamâkêwak.*

*êkwa mîna, kinanâskomitinân Darian âcikahtê (Agecoutay) êkwa Solomon Ratt kâ-kî-nêhiyawastâcik ohci.*



# kisiskâciwan awâsisak êkwa oskâyak opîkiskwêstamâkêwak

niyânânanwâw mitâtahtomitanaw – nistwâw  
mitâtahtomitanaw niyânânanomitanaw mêskanaw kîwêtinohk  
misâskwatôminihk, SK S7K 6G7  
sipwêtisahamâtakan: [contact@saskadvocate.ca](mailto:contact@saskadvocate.ca)  
akihtâson: 306.933.6700  
êkâ ê-tipahahlk akihtâson: 1.800.322.7221  
sipwêtisaha-âpacihcikan: 306.933.8406



kîspin nitawêyihtamani ayiwâk kaskêyihtâsowin,  
nitawi-kiyokê ôta: **saskadvocate.ca**

